

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 3 mars 1998, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant assentiment à la Convention établissant l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, fait à Stockholm le 27 février 1995", a donné le 20 avril 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 3 maart 1998 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met de overeenkomst tot oprichting van het internationaal instituut voor democratie en electorale bijstand, opgesteld in Stockholm op 27 februari 1995", heeft op 20 april 1998 het volgende advies gegeven :

L'avant-projet de loi appelle l'observation suivante :

Il y a lieu de porter également assentiment à l'Acte final.

L'intitulé et l'article 2 seront adaptés en conséquence.

Bij het voorontwerp van wet is de volgende opmerking te maken :

Er behoort ook te worden ingestemd met de slotakte.

Het opschrift en artikel 2 moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

 C. WETTINCK,
 P. LIENARDY,

 P. GOTHOT,
 J. van COMPERNOLLE,

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. B. JADOT, auditeur. La note du
Bureau de coordination a été
rédigée et exposée par
M. A. LEFEBVRE, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. B. JADOT auditeur. De
nota van het Coördinatiebureau
werd opgesteld en toegelicht door
de H. A. LEFEBVRE, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN